

▶トピック わたし まわりのひと 私の周りの人たち

だい 第 1 課 せんしゅう にほん き 先週、日本に来たばかりです

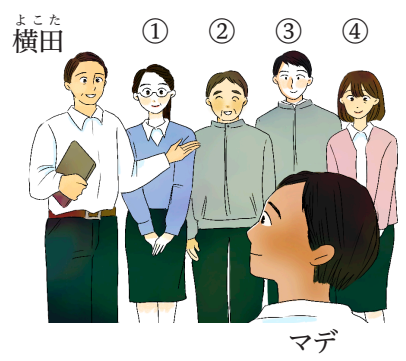
❓ じ こしょうかい 自己紹介するとき、どんなことを話すと自分のことをよくわかってもらえるとおもいますか？
 ເວລາແນະນຳຕົນເອງຄິດວ່າຄວນເວົ້າເລື່ອງຫຍັງຈິ່ງຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ອື່ນຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບເຈົ້າດີ?

))) 1. みんなを紹介しますね (しょうかい)

Can-do+ 01 はじめての職場で、スタッフを紹介されたとき、名前や役割などを理解することができる。 3
 ສາມາດເຂົ້າໃຈຊື່, ພາລະບົດບາດ ແລະອື່ນໆໄດ້ເວລາໄດ້ຮັບການແນະນຳພະນັກງານຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກເທື່ອທຳອິດ.

1 かいわ き 会話を聞きましょう。
 ຝັງບົດສົນທະນາ.

▶ よこた 横田さんが、しんにゆうしゃいん 新入社員のマデさんに、これからおなじ職場で
 いっしょに働く 4 人を紹介しています。
 ໂຍະໂກະຕະ ກຳລັງແນະນຳ 4 ຄົນທີ່ຈະເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນດຽວກັນໃຫ້
 ມະເຕະ ທີ່ເປັນພະນັກງານໃໝ່.



(1) よにん ひと 4 人は、それぞれどんな人ですか。a-d から選びましょう。
 また、何について聞くといいと言っていますか。ア-エから選びましょう。
 ໂຍະໂກະຕະ ອະທິບາຍກ່ຽວກັບແຕ່ລະຄົນແນວໃດ? ເລືອກຈາກ a-d.
 ນອກຈາກນັ້ນ, ໂຍະໂກະຕະ ແນະນຳໃຫ້ຖາມເພື່ອນຮ່ວມງານແຕ່ລະຄົນກ່ຽວກັບຫຍັງ? ເລືອກຈາກ ア-エ.

- a. 主任 (しゆにん) b. パート c. 会社でいちばん長い (かいしゃ なが) d. 中国出身 (ちゅうごくしゆっしん)
- ア. 手続きのこと (てつづ) イ. 仕事のこと (しごと) ウ. 日本の生活のこと (にほん せいかつ) エ. 会社のいろいろなこと (かいしゃ)

	① 川崎さん (かわさき) 01-01	② 渡辺さん (わたなべ) 01-02	③ 林さん (りん) 01-03	④ 山下さん (やました) 01-04
どんな人?				
何について?				

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。01-01 ~ 01-04
 ກວດຄົ້ນຄຳສັບແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

たんとう 担当 รับผิดชอบ



2. 一生懸命がんばります

Can-do 02

職場などで、はじめてのあいさつをするとき、ややくわしい自己紹介をすることができる。 じこしょうかい
ສາມາດແນະນຳຕົນເອງຂ້ອນຂ້າງລະອຽດໄດ້ເວລາທັກທາຍເທື່ອທຳອິດຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະອື່ນໆ.

1 会話を聞きましょう。 ຝັງບົດສົນທະນາ.

▶ 日本の会社で働くことになった人が、みんなの前で自己紹介しています。
ຜູ້ທີ່ຈະເຂົ້າເຮັດວຽກຢູ່ບໍລິສັດຍີ່ປຸ່ນກຳລັງແນະນຳຕົນເອງຢູ່ຕໍ່ໜ້າທຸກຄົນ.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。  01-05

a-g は、どんな順番で話しましたか。
ທຳອິດ, ຝັງໂດຍບໍ່ເບິ່ງເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.
ແຕ່ a-g ຜູ້ແນະນຳຕົນເອງເວົ້າຕາມລຳດັບແນວໃດ?

- a. 出身 ບ້ານເກີດ しゅっしん
- b. 名前・呼び方 ຊື່ ແລະ ຊື່ຫຼິ້ນ なまえ よ かけ
- c. 名前の意味 ຄວາມໝາຍຂອງຊື່ なまえ い み
- d. いつ来たか ມາເມື່ອໃດ いつ
- e. 趣味 ງານອາດີເຫຼກ しゅみ
- f. 仕事の経験 ປະສົບການໃນການເຮັດວຽກ しごと けいけん
- g. 日本語の学習経験 ປະສົບການໃນການຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນ にほんご がくしゅうけいけん



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 01-05

前の(1) a-g について、どう言いましたか。a-g の横にメモしましょう。

ដៀងឯមហ្លេងដើម្បីនៃប៊ិចស៊ីនហ្វេន។

ដូចេនេនាំពីនព្រេងខ្លាំងណាស់នឹង a-g ខ្លះ (1). ប៉ុន្តែវាខ្លាំងណាស់ a-g.

ホア：はじめまして。

グエン・ティ・ホアと申します。

ホアと呼んでください。ホアは「花」という意味です。

ベトナムのダナンという町から来ました。

先週、日本に来たばかりです。

日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

まだ、日本のことはよくわかりませんが、一生懸命がんばります。

どうぞよろしくお願いします。

会社の人 A：あのう、ベトナムでは、どんな仕事をしてましたか？

ホア：ホテルで働いていました。

会社の人 B：趣味は何ですか？

ホア：趣味？ えっと、音楽を聞くことです。

J-POP が好きです。特に、Perfume が好きです。

一生懸命 សុព្វធនាសារាម

がんばります ឯមហ្លេង



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 01-06
ຝັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

- ① グエン・ティ・ホア _____。
ホアと _____ ください。 ()
- ② ホアは「花」_____ 意味です。 ()
- ③ ベトナムのダナン _____ 町から来ました。 ()
- ④ 先週、日本に来た _____ です。 ()
- ⑤ ベトナムでは、ホテルで働い _____。 ()

❗ ① - ⑤は、**1** (1) の a-g のどれについて言っていますか。 () に書きましょう。
→ 文法ノート ① ② ③

ໃນຂໍ້ ① - ⑤ ແຕ່ a-g ໃນຂໍ້ **1** (1) ເວົ້າກ່ຽວກັບຫຍັງ? ຂຽນໃສ່ໃນ ().

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-05
ຝັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

2 自己紹介しましょう。 ແນະນຳຕົນເອງ.

はじめのことば

はじめまして。

なまえ よ かの
名前・呼び方

グエン・ティ・ホアと申します。ホアと呼んでください。

なまえ い み
名前の意味

ホアは「花」という意味です。

しゅっしん
出身

ベトナムのダナンという町から来ました。

いつ来たか

先週、日本に来たばかりです。

4月／2年前に日本に来ました。

にほんご がくしゅうけいけん
日本語の学習経験

日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。

しごと けいけん
仕事の経験

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

しゅみ
趣味

趣味は音楽を聞くことです。

お
終わりのことば

どうぞよろしくお願ひします。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 01-07

ຝັງບົດສົນທະນາ.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 01-07

ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

(3) 日本の会社で自己紹介する設定で、話しましょう。

聞いている人は、ほかの人の紹介を聞いて、知りたいことがあったら質問しましょう。

ສົນທະນາໂດຍກຳນົດສະຖານະການວ່າແນະນຳຕົນເອງຢູ່ບໍລິສັດຢູ່ນ.

ຜູ້ຝັງຫຼັງຈາກຝັງຜູ້ອື່ນແນະນຳຕົນເອງແລ້ວຖ້າມີສິ່ງທີ່ຢາກຮູ້ໃຫ້ຖາມ.



3. とても大きい町です

Can-do+ 03

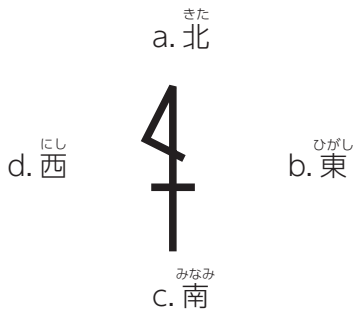
自分の出身地について、簡単に話すことができる。
ສາມາດສິນທະນາແບບງ່າຍໆກ່ຽວກັບບ້ານເກີດຂອງຕົນເອງໄດ້.

1 ことばの準備

ກະກຽມຄຳສັບ

【どんな町?】

◎ 方角



◎ 自然

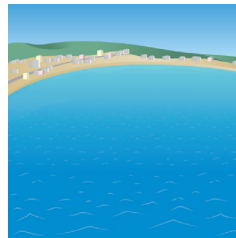
e. 山



f. 川



g. 海



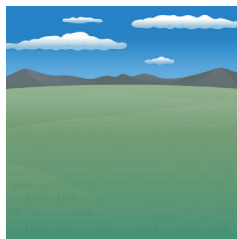
h. 島



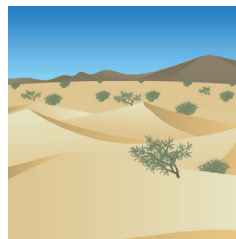
i. 森/ジャングル



j. 草原



k. 砂漠



l. 高原



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-08

ເບິ່ງຮູບພ້ອມທັງຟັງ.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 01-08

ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。🔊 01-09

ຟັງແລ້ວເລືອກຈາກ a-l.

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

ຝັງປົດສິນທະນາ.

- ▶ じぶん しゅっしんち 自分の出身地について、よにん ひと はな 4 人の人が話しています。
4 ຄົນກຳລັງສິນທະນາກ່ຽວກັບບ້ານເກີດຂອງຕົນເອງ.

- (1) まち どの町ですか。a-d から えら 選びましょう。
ປັນເມືອງແບບໃດ? ເລືອກຈາກ a-d.

a. しゅと 首都 b. かんこうち 観光地 c. おお まち 大きい町 d. こうげん まち 高原の町

	①セブ (フィリピン) 🔊 01-10	②ウランバートル (モンゴル) 🔊 01-11	③ホーチミン (ベトナム) 🔊 01-12	④ウオノソボ (インドネシア) 🔊 01-13
<small>まち</small> どの町?				

- (2) もういちど聞きましょう。どんな とくちょう 特徴がありますか。ア-クから えら 選びましょう。
ຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ແຕ່ລະເມືອງມີລັກສະນະພິເສດແນວໃດ? ເລືອກຈາກ ອ-ກ.

ア. にぎやか イ. のんびりしている ウ. うみ 海がきれい
エ. とかい 都会 オ. ちゃ はたけ お茶の畑がある カ. やす 安くておいしいレストランがある
キ. たか 高いビルが多い ク. かんこうきゃく おお 観光客が多い

	①セブ 🔊 01-10	②ウランバートル 🔊 01-11	③ホーチミン 🔊 01-12	④ウオノソボ 🔊 01-13
どんなところ?	,	,	,	,

- (3) もういちど聞きましょう。どこにありますか。() にことばを か 書きましょう。
ຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ. ແຕ່ລະເມືອງຢູ່ໃສ? ຕື່ມຄຳສັບໃສ່ໃນ ().

	①セブ 🔊 01-10	②ウランバートル 🔊 01-11	③ホーチミン 🔊 01-12	④ウオノソボ 🔊 01-13
どこ?	<small>にほん</small> 日本から()で ()時間ぐらい。	—	ベトナムの() にある。	ジョグジャカルタから ()で() <small>じかん</small> 時間ぐらい。

- (4) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 01-10 ~ 🔊 01-13
 ກວດຄົ້ນຄຳສັບແລ້ວຝັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

おおぜい 大勢 ຄົນຈຳນວນຫຼາຍ | おきゃく 客人 ແຂກ | テント ເຕັນ
 ちが 違います ບໍ່ຖືກ



かたち ちゅうもく 形に注目

- (1) 音声を聞いて、^か____にことばを書きましょう。🔊 01-14 🔊 01-15
 ຝັງສຽງແລ້ວຕົ້ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

A: ウオノソボ? どこにあるんですか?

B: ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。

_____から、バスで4時間ぐらいです。

❗ 「そこ」は、どこを指していますか。→ 文法ノート ④
 そこ ຊື່ບ່ອກບ່ອນໃດ?

(ウランバートルは) 首都だ____、都会です。

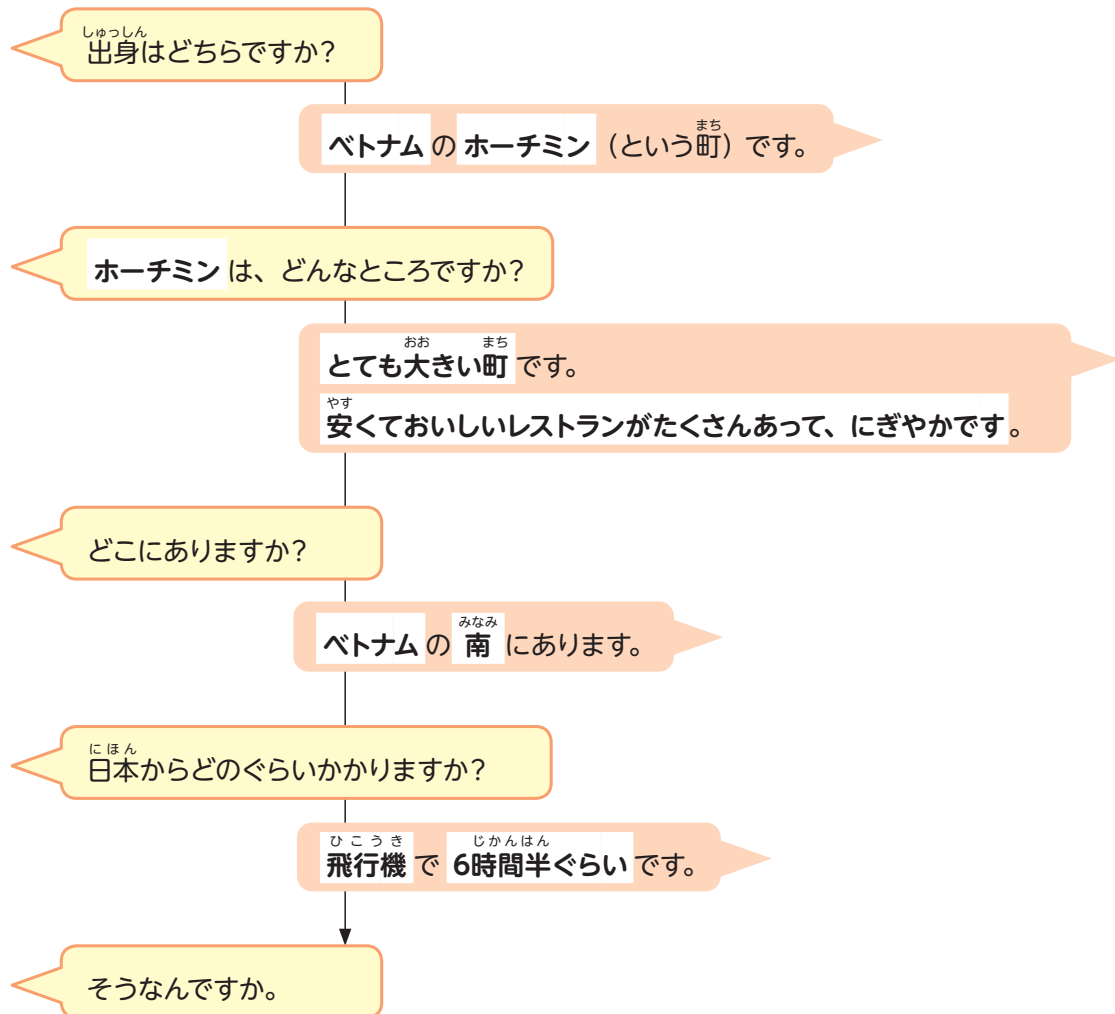
(ホーチミンは) 首都ではない____、とてもにぎやかです。

(ウオノソボは) お茶の畑がたくさん____、のんびりしています。

❗ 「～から」「～けど」「～て」は、それぞれどんな意味ですか。→ 文法ノート ⑤
 ～から, ～けど ևະ ~て ແຕ່ລະອັນມີຄວາມໝາຍວ່າແນວໃດ?

- (2) 形に注目して、② - ④の会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-11 ~ 🔊 01-13
 ຝັງບົດສົນທະນາໃນຂໍ້ ② - ④ ອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

- 3 **自分の出身地について話しましょう。**
ສິນທະນາກ່ຽວກັບບ້ານເກີດຂອງຕົນເອງ.



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 01-16
ຝັງບົດສິນທະນາ.
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 01-16
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.
- (3) 2 の4つの町について、話しましょう。
ສິນທະນາກ່ຽວກັບ 4 ເມືອງໃນຂໍ້ 2 .
- (4) あなたが住んでいる町や生まれた町について話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
ສິນທະນາກ່ຽວກັບເມືອງທີ່ເຈົ້າອາໄສຢູ່ ຫຼື ເມືອງທີ່ເຈົ້າເກີດ. ເວລາບໍ່ຮູ້ຄຳສັບ ຫຼື ສຳນວນພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຕ້ອງການເວົ້າລອງຊອກຫາເບິ່ງ.



4. SNS の自己紹介

Can-do 04

SNS 上のコミュニティに、簡単な自己紹介を書き込むことができる。
 สามารถຂຽນແນະນຳຕົນເອງແບບງ່າຍໆໃນສື່ສັງຄົມອອນລາຍໄດ້.

1 自己紹介を書きましょう。

ຂຽນແນະນຳຕົນເອງ.

- ▶ SNS の日本語学習グループに参加します。自己紹介を書き込みます。
 ຈະເຂົ້າຮ່ວມກຸ່ມຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນທາງສື່ສັງຄົມອອນລາຍ. ຂຽນແນະນຳຕົນເອງ.

(1) ほかの人の自己紹介を読みましょう。

ອ່ານການແນະນຳຕົນເອງຂອງຜູ້ອື່ນ.

8:26

検索

KUMASUKE
 20 年 8 月 25 日
 日本語を勉強している人のグループです。いろいろな人と日本語でコミュニケーションしましょう。
 新しくグループに参加した人は、自己紹介をお願いします。

[1] **YAH**
 20 年 8 月 26 日
 ネパール人です。日本に 2 年 すんでいます。東京にある インド料理の 店ではたらいています。おすしが大きいです。しゅみは 食べ歩き です。日本の 食べ物に きょうみが あります。どうぞ よろしく おねがいします。

[2] **TARO**
 20 年 8 月 28 日
 ニックネームは「たろう」です。でも、日本人じゃありません。タイ人です。今は、バンコクの大学で日本語を勉強しています。サッカー、アニソン、ねこが好きです。日本語がもっと上手になりたいです。よろしくお願いします。



自己紹介 自己紹介 自己紹介 | 猫 猫 猫

(2) 自己紹介を書きましょう。
ຂຽນແນະນຳຕົນເອງ.



2 クラスのほかの人が書いた自己紹介を読みましょう。
ອ່ານການແນະນຳຕົນເອງຂອງຜູ້ອື່ນໃນຫ້ອງຮຽນ.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. みんなを紹介しますね

① 01-01

よこた 横田：マデさん、みんなを紹介しますね。

こちらは、主任の川崎さん。

仕事のことは、川崎さんに聞いてください。

かわさき 川崎：川崎です。よろしくお願いします。

② 01-02

よこた 横田：こちらは、渡辺さん。

この会社では、いちばん長いです。

何でも知ってるから、会社のいろいろなことは、渡辺さんに聞いてください。

わたなべ 渡辺：渡辺です。私でよかったら、いつでも聞いてください。

③ 01-03

よこた 横田：こちらは林さん。

林さんは中国出身で、去年からここで働いています。

日本の生活のこととか、いろいろ聞くといいです。

リン 林：「林」と書いてリンです。よろしく。

④ 01-04

よこた 横田：それから、こちらは、パートの山下さん。

山下さんは、毎日、午後3時までで、金曜日がお休み。

休みとか、手続きのことは、山下さんが担当です。

やました 山下：山下です。よろしくお願いします。

3. とても大きい町です

①  01-10

A：あのう、出身は？

B：フィリピンです。

A：フィリピンのどこですか？

B：セブです。有名な観光地です。知ってますか？

A：ああ、セブ島？ 海がきれいなところですね。

B：はい。観光客が大勢来ます。日本のお客さんも多いです。

A：日本から、どのぐらいかかりますか？

B：飛行機で5時間ぐらいです。ぜひ、一度行ってみてください。

②  01-11

A：ボルドさん、出身は？

B：モンゴルのウランバートルです。

A：ああ、モンゴル！ じゃ、写真でよく見る、白くて丸いテントに住んでるの？

B：違います。ウランバートルは首都だから、都会ですよ。高いビルも多いです。

A：へー、そうなんだ。

③  01-12

A：ニャンさんは、ベトナムのホーチミン出身ですよね？

B：はい。

A：ホーチミンは、どんなところですか？

B：ベトナムの南にある、とても大きい町です。

A：首都ですか？

B：いえ、首都ではないけど、とてもにぎやかです。

安くておいしいレストランがたくさんあります。とても、いいところです。

A：へー。一度行ってみたいです。

④  01-13

A：サンティさんは、インドネシアのどちらからですか？

B：ウォノソボという町まちから来きました。

A：ウォノソボ？ どこにあるんですか？

B：ジャワ島とうに、ジョグジャカルタという大おおきい町まちがあります。

そこから、バスで4時間よじかんぐらいです。

A：へー、どんなところですか？

B：そうですね。高原こうげんの町まちです。

お茶ちゃの畑はたけがたくさんあって、のんびりしています。

A：ふーん。

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ອ່ານແລ້ວກວດເບິ່ງຄວາມໝາຍ.

やま 山	山	山	きゃく 客	客	客
かわ 川	川	川	かんこうち 観光地	観光地	観光地
うみ 海	海	海	いみ 意味	意味	意味
しま 島	島	島	けいけん 経験	経験	経験
もり 森	森	森			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
ອ່ານໂດຍສັງເກດເບິ່ງຕົວອັກສອນຄັ້ງທີ _____.

- ① 私の町は、海うみの近くちかにあります。
- ② この島しまには、大きい森おおがあります。
- ③ 山やまや川かわがとてもきれいです。
- ④ ここは、有名な観光地かんこうちで、日本にほんからのお客さんおおが多いです。
- ⑤ 私の名前なまえは「花はな」という意味いみです。
- ⑥ 仕事しごとの経験けいけんがありますか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンにゅうりょくで入力にゅうりょくしましょう。
ພິມຄຳສັບ _____ ທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງໂດຍໃຊ້ຄອມພິວເຕີ ຫຼື ສະມາດໂຟນ.

ぶんぽう
文法ノート

①

N1 という N2

ホアは「花」という意味です。
ホア ミຄວາມໝາຍວ່າດອກໄມ້.

- ໃຊ້ເວລາແນະນຳ ຫຼື ອະທິບາຍສິ່ງທີ່ຜູ້ເວົ້າຄິດວ່າຄູ່ສົນທະນາຫາກໍໄດ້ຍິນເປັນເທື່ອທຳອິດ ຫຼື ຍັງບໍ່ຮູ້ຈັກ.
- ~という意味 ໃຊ້ເວລາອະທິບາຍຄວາມໝາຍຂອງຄຳສັບ. ໃນປະໂຫຍກນີ້ໃຊ້ເວລາອະທິບາຍຄວາມໝາຍຂອງຊື່ຕົນເອງໃຫ້ຄູ່ສົນທະນາ.
- ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງໃຊ້ໃນຮູບ ~という料理 (ອາຫານທີ່ຊື່ວ່າ...), ~という店 (ຮ້ານທີ່ຊື່ວ່າ...) ແລະ ~という人 (ຄົນທີ່ຊື່ວ່າ...).
- 相手がはじめて聞くものや、知らないだろうと思うものを紹介したり、説明したりするときに使います。
- 「~という意味」は、言葉の意味を説明するときに使います。ここでは、自分の名前の意味を相手に説明するときに使っています。
- ほかに、「~という料理」「~という店」「~という人」のように使います。

- [例] ▶ ベトナムのダナンという町から来ました。
ຂ້ອຍມາຈາກເມືອງທີ່ຊື່ວ່າດານັງໃນປະເທດຫວຽດນາມ.
- ▶ 今は、「東京イン」というホテルで働いています。
ປັດຈຸບັນເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງແຮມທີ່ຊື່ວ່າໂຕກຽວອິນ.

②

V- たばかりです

先週、日本に来たばかりです。
ຫາກໍມາຍ້ຽມອາທິດແລ້ວ.

- ເປັນວິທີເວົ້າສະແດງເຖິງການກະທຳໃດໜຶ່ງທີ່ຫາກໍກະທຳສຳເລັດໄປໃນເວລາບໍ່ດົນມານີ້.
- ເຊື່ອມກັບຄຳກຳມະຮູບ-タ.
- ໃຊ້ກັບຄຳກຳມະຕາງໆເຊັ່ນ: 来た (ມາ), 着いた (ຮອດ), 帰った (ເມືອ), 始めた (ເລີ່ມ), 食べた (ກິນ) ແລະອື່ນໆ.
- ある動作をして、まだあまり時間が経っていないことを表す言い方です。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「来た」「着いた」「帰った」「始めた」「食べた」などの動詞といっしょに使います。

- [例] ▶ A: 合気道は長いんですか?
ຫຼ້ນໄອກິໂດດິນແລ້ວບໍ່?
- B: いいえ、最近、始めたばかりです。
ບໍ່, ຫາກໍເລີ່ມຫຼ້ນຫວ່າງບໍ່ດົນມານີ້.
- ▶ さっき空港に着いたばかりです。
ຫາກໍຮອດສະໜາມບິນຫວ່າງນີ້.

3

V- していました

ベトナムでは、ホテルで働いていました。

ຕອນຢູ່ຫວຽດນາມຂ້ອຍເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງແຮມ.

- ຢູ່ປັ້ມ『初級1』ໄດ້ຮຽນ V- ています ທີ່ສະແດງສະພາບໃນປັດຈຸບັນເຊັ່ນ: 介護の仕事をしています (ເຮັດວຽກເບິ່ງແຍງຜູ້ສູງອາຍຸ) ແລະ ີいけばなを習っています (ຮຽນອິເກະບະນະ). ສ່ວນ V- していました ແມ່ນສະແດງສະພາບໃນອະດີດ. ໃນປະໂຫຍກນີ້ໃຊ້ເວລາບອກອາຊີບ ທີ່ເຄີຍເຮັດໄລຍະໜຶ່ງໃນອະດີດ.

• 『初級1』では、「介護の仕事をしています。」「いけばなを習っています。」のように、「V- ています」が現在の状態を表すことを勉強しました。「V- していました」は、過去の状態を表しています。ここでは、過去のある時期の職業を言うときに使っています。

[例] ▶ A : 国ではどんな仕事をしていましたか?
ຕອນຢູ່ປະເທດຂອງເຈົ້າ ເຈົ້າເຮັດວຽກຫຍັງ?

B : ツアーガイドの仕事をしていました。
ເຮັດວຽກເປັນຜູ້ນຳທ່ຽວ.

4

それ/そこ < ການຊີ້ບອກຕາມບໍລິບົດ 文脈指示 >

ジャワ島に、ジョグジャカルタという大きい町があります。ウオノソボは、そこから、バスで4時間ぐらいです。

ຢູ່ເກາະຊະວາມີເມືອງໃຫຍ່ທີ່ຊື່ວ່າຢ້ອກຢາກາຕາ. ຂີ່ລົດເມຈາກບ່ອນນັ້ນໄປໂອໂນໂຊໂບໃຊ້ເວລາປະມານ 4 ຊົ່ວໂມງ.

- ຢູ່ປັ້ມ『入門』ໄດ້ຮຽນ それ ແລະ そこ ຊີ້ບອກສິ່ງຂອງ ແລະ ສະຖານທີ່ທີ່ຢູ່ໃກ້ຜູ້ຟັງເຊັ່ນ: それ、食べてもいいですか? (ອັນນັ້ນກິນໄດ້ບໍ່?) ແລະ そこは会議室です (ບ່ອນນັ້ນແມ່ນຫ້ອງປະຊຸມ).

- それ ແລະ そこ ຍັງໃຊ້ຊີ້ບອກເລື່ອງທີ່ຕົນເອງເວົ້າ ຫຼື ຄູສິນທະນາເວົ້າໃນບົດສົນທະນາ. そこ ໃນປະໂຫຍກຕົວຢ່າງຂ້າງເທິງຊີ້ບອກເຖິງເມືອງຢ້ອກຢາກາຕາໃນປະໂຫຍກກ່ອນໜ້ານັ້ນ. ໝາຍຄວາມວ່າຄືກັນກັບ ウオノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです.

• 「それ」「そこ」は、「それ、食べてもいいですか?」「そこは会議室です。」のように、聞き手の近くにあるものを指すことを『入門』で勉強しました。

• 「それ」「そこ」は、会話の中で自分で言ったことや、相手が言ったことを指すときにも使われます。上の例文での「そこ」は、前の文の「ジョグジャカルタ」を指しています。つまり、「ウオノソボは、ジョグジャカルタからバスで4時間ぐらいです。」と同じです。

[例] ▶ A : 私の町は、ストロマトライトが有名です。
ເມືອງຂອງຂ້ອຍແມ່ນສະໂຕມາໂຕໄລມີຊື່ສຽງ.

B : それは何ですか?
ມັນແມ່ນຫຍັງ?

5

～て、～

～から、～ < 2 つの文を 1 つにする >

～けど、～

お茶の畑がたくさんあって、のんびりしています。
ມີສວນຊາຫຼາຍ ແລະ ໃຊ້ຊີວິດແບບບໍ່ຮັບຮ້ອນສະບາຍໆ.

ウランバートルは首都だから、都会ですよ。
ຍ້ອນອຸລານບາຕໍ່ເປັນນະຄອນຫຼວງຈຶ່ງເປັນຕົວເມືອງໃຫຍ່.

首都ではないけど、とてもにぎやかです。
ບໍ່ແມ່ນນະຄອນຫຼວງແຕ່ຄືຄົນຫຼາຍ.

- ～て、～から և ~けど ໃຊ້ເວລາເຊື່ອມ 2 ປະໂຫຍກເປັນປະໂຫຍກດຽວ.
- ～て ໃຊ້ເວລາເອົາປະໂຫຍກມາຮຽງຕໍ່ໃສ່ກັນ. ສາມາດຮຽງປະໂຫຍກແບບງ່າຍໆໄດ້.
- ～から ໃຊ້ເວລາບອກສາເຫດ ຫຼື ເຫດຜົນ.
- ～けど ໃຊ້ເວລາເຊື່ອມ 2 ປະໂຫຍກທີ່ຄວາມສໍາພັນກົງກັນຂ້າມກັນ.
- ສໍາລັບ ～から ແລະ ～けど ສາມາດເຊື່ອມດ້ວຍຮູບສຸພາບ ຫຼື ຮູບທໍາມະດາກໍໄດ້ເຊັ່ນ: 首都ですから/けど ແລະ 首都だから/けど. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງສາມາດເຊື່ອມດ້ວຍປະໂຫຍກບອກເລົ່າ ຫຼື ປະໂຫຍກປະຕິເສດກໍໄດ້ເຊັ່ນ: 首都だから/けど ແລະ 首都ではないから/けど.

- 「～て」「～から」「～けど」は 2 つの文を 1 つにするときに使います。
- 「～て」は、文を並列するときに使います。単純に文を並べるときに使うことができます。
- 「～から」は、原因・理由を述べるときに使います。
- 「～けど」は、対比的な関係の 2 つの文をつなぐときに使います。
- 「～から」「～けど」は、「首都ですから/けど」「首都だから/けど」のように、丁寧形・普通形のどちらにも接続することができます。また、「首都だから/けど」「首都ではないから/けど」のように肯定・否定の文のどちらにも接続します。

【例】▶ 町の中心は、屋台がたくさんあって、にぎやかです。
ໃຈກາງເມືອງມີຮ້ານຂາຍເຄື່ອງເຄື່ອນທີ່ຫຼາຍຈຶ່ງຄືຄົນ.

▶ 町は山の中だから、空気がよくて、とても気持ちがいいんです。
ຍ້ອນເມືອງຢູ່ໃນຜູອາກາດຈຶ່ງດີ ແລະ ຮູ້ສຶກສົດຊື່ນ.

▶ 私の町は有名じゃないけど、とてもいい町です。
ເມືອງຂອງຂ້ອຍບໍ່ມີຊື່ສຽງແຕ່ເປັນເມືອງທີ່ດີຫຼາຍ.

日本の生活 TIPS

● ジェーポップ パフューム J-POP / Perfume J-pop / Perfume

J-pop ແມ່ນຄຳສັບທີ່ໝາຍເຖິງເພງປັອບຂອງຍີ່ປຸ່ນທີ່ມີຄວາມໝາຍກວມລວມຫຼາກຫຼາຍແນວເພງເຊັ່ນ: ຮ້ອກ, ໂຝກ, ເພງຍອດນິຍົມ, ໄອດໍ, ຮິບຮັອບ, ເທັກໂນປັອບ ແລະອື່ນໆ. ບາງຄັ້ງກໍລວມທັງເພງເອງກະ (ເພງລູກທົ່ງແບບຍີ່ປຸ່ນ) ແລະ ເພງອະນິເມະກໍມີ.

J-pop ສາມາດຟັງໄດ້ງ່າຍໆທາງອິນເຕີເນັດ. ໃນ YouTube ມີວິດີໂອທີ່ອັບໂຫຼດແບບເປັນທາງການຈຳນວນຫຼາຍສາມາດເບິ່ງໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຖ້າຟັງເພງແບບເສຍຄ່າບໍລິການຈະສາມາດດາວໂຫຼດແຕ່ລະເພງໃນລາຄາທີ່ຖືກ ແລະ ຍັງສາມາດຟັງເພງແບບບໍ່ຈຳກັດໂດຍເສຍຄ່າບໍລິການແບບລາຍເດືອນ.

Perfume ທີ່ປາກົດໃນປີດັ່ງກ່າວແມ່ນກຸ່ມນັກຮ້ອງຍິງ 3 ຄົນມີແນວເພງເທັກໂນປັອບ, ມີຊື່ສຽງຈາກທ່າເຕັ້ນທີ່ມີລັກສະນະຟິເສດ ແລະ ການໃຊ້ເທັກໂນໂລຊີໃໝ່ຫຼ້າສຸດເຂົ້າໃນການສະແດງເທິງເວທີ.



J-POP は日本のポップミュージックを広く指すことばで、ロック、フォーク、歌謡曲、アイドル、ヒップホップ、テクノポップなど、いろいろなジャンルの音楽が含まれます。演歌やアニメソングを含める場合もあります。

J-POP はネット上で気軽に聞くことができます。YouTube には、公式にアップロードされた動画が多数あり、無料で視聴することができます。また、音楽配信サービスを使えば、曲ごとに安価にダウンロードしたり、月々の定額料金を払って聞き放題で聞いたりすることもできます。

本文に出てきた「Perfume」は、女性 3 人組のテクノポップグループで、特徴あるダンスと最新技術を使った舞台演出で注目されています。

● たある 食べ歩き ການລະກິນອາຫານຕ່າງໆ



ຄຳວ່າ: ^{たある}食べ歩き ໃນນີ້ບໍ່ໄດ້ແປຕາມໂຕວ່າ: ທັງຢ່າງທັງກິນ, ແຕ່ມີຄວາມໝາຍວ່າມ່ວນຊື່ນກັບການແວ່ກິນອາຫານ ຫຼື ຂອງກິນຊະນິດຕ່າງໆຢູ່ຮ້ານອາຫານຫຼາຍໆຮ້ານເຊັ່ນ: ກິນອາຫານທີ່ມີຊື່ສຽງຂອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ໄປທ່ຽວ, ກິນຢູ່ຮ້ານອາຫານທີ່ໂດ່ງດັງ ຫຼື ຮ້ານເປີດໃໝ່ໃກ້ເຮືອນ.

ວິທີມ່ວນຊື່ນກັບການລະກິນອາຫານຕ່າງໆແມ່ນມີຫຼາຍວິທີເຊັ່ນ: ເຂົ້າຮ້ານທີ່ສົນໃຈໂດຍບໍ່ໄດ້ວາງແຜນໄວ້, ເຂົ້າຮ້ານທີ່ຊອກຫາຂໍ້ມູນຈາກປຶ້ມຄູ່ມືນຳທ່ຽວ ຫຼື ປຶ້ມແນະນຳຮ້ານອາຫານທີ່ແຊບໄວ້ລ່ວງໜ້າ. ບາງຄົນລະກິນອາຫານຕ່າງໆຕາມປະເພດທີ່ເລືອກເຊັ່ນ: ລາເມັງ, ອາຫານປະຈຳຊາດ ແລະອື່ນໆ. ລາຍການແນະນຳຮ້ານອາຫານຢູ່ໂທລະພາບທີ່ໄປຮ້ານອາຫານໃນເມືອງແລ້ວແນະນຳອາຫານກໍໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຍັງມີປຶ້ມກາຕູນທີ່ມີເນື້ອໃນກ່ຽວກັບການລະກິນອາຫານຕ່າງໆ.

ここで言う「食べ歩き」は、食べながら歩くことではなく、いくつかの飲食店でいろいろな料理や食べ物を食べて回り、楽しむことです。旅行先などで、その土地の名物料理をいろいろ食べたり、家の近くの評判の店や新しくできた店をめぐるしたりします。

予定を立てずに気になる店に入ったり、事前にガイドブックやグルメ本などで調べておいた店に入ったりなど、いろいろな方法で食べ歩きを楽しむことができます。「ラーメン」や「各国料理」など、ジャンルを決めて食べ歩きをする人もいます。テレビでは、町の飲食店に入って料理を紹介する「グルメ番組」が人気です。また食べ歩きをテーマとしたマンガもあります。

● アニソン ເພງອະນິເມະ



ນັກຮ້ອງ ວິດີໂອ ອິຈິໂລ
 アニソン歌手 水木一郎

ວິດີໂອ ອິຈິໂລ ຫຍິດມາຈາກ ວິດີໂອ ອິຈິໂລ ເຊິ່ງໃຊ້ເປັນເພງປະຈຳ ຫຼື ເພງປະກອບອະນິເມະທີ່ຢູ່ໂທລະພາບ ຫຼື ຮູບເງົາອະນິເມະ. ບາງຄັ້ງກໍລວມເຖິງເພງລາຍການຊຸບເປີຣ໌ໂລ ຫຼື ວິດີໂອເກມ. ຢູ່ຍີ່ປຸ່ນເພງອະນິເມະແມ່ນຈັດເປັນດິນຕິປະເພດໜຶ່ງ. ເພງອະນິເມະຍັງໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມສູງໃນການຮ້ອງຄາລາໂອເກະ, ມັກເຫັນຄົນຮ້ອງເພງອະນິເມະໃນຮ້ານຄາລາໂອເກະຢ່າງຄືກຸ່ມມ່ວນຊື່ນ.

ເນື່ອງຈາກອະນິເມະຂອງຍີ່ປຸ່ນໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍຢ່າງກວ້າງຂວາງໃນຕ່າງປະເທດເຮັດໃຫ້ເພງອະນິເມະກໍມີຊື່ສຽງໃນຕ່າງປະເທດ. ຄົນທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກ J-pop ແຕ່ຮູ້ຈັກເພງອະນິເມະກໍມີຫຼາຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ເພງອະນິເມະບາງເພງມີຊື່ສຽງໂດ່ງດັງໃນບາງປະເທດເຊັ່ນ: ເພງ Voltes V ແມ່ນໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມໃນຝີລິບປິນ. ຜູ້ທີ່ຊຳນານການຮ້ອງເພງອະນິເມະເອີ້ນວ່າ: ນັກຮ້ອງ ວິດີໂອ ອິຈິໂລ ກໍໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມສູງໃນຕ່າງປະເທດເຊັ່ນດຽວກັນ, ເວລາຈັດງານຄອນເສີດຈະມີແຜນຄລັບຈຳນວນຫຼາຍມາຮວມຕົວກັນ.

「アニメソング」を略して「アニソン」といいます。テレビや映画のアニメの主題歌や挿入歌として使われた歌などのことをいいます。特撮ヒーロー番組やゲーム関連の歌を含めることもあります。日本では、アニソンが音楽の1つのジャンルとして確立しています。カラオケでも人気が高く、アニソンを歌って盛り上がる場面がよく見られます。

日本のアニメが海外に広まるのに伴って、アニソンも海外で有名になっています。普通の J-POP はあまり知らないけれど、アニソンは知っている、という人もたくさんいます。また、フィリピンでの『ボルテス V』のように、特定のアニソンがある国で非常に有名になるという現象もときどきあります。アニソンを専門に歌う「アニソン歌手」は、海外でも人気が高く、コンサートをする、ファンが大勢集まります。

● SNS の日本語学習グループ ກຸ່ມຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນທາງສື່ສັງຄົມອອນລາຍ

ໃນອິນເຕີເນັດມີກຸ່ມສື່ສັງຄົມອອນລາຍ ຫຼື ເວັບໄຊທີ່ຜູ້ຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນເຂົ້າມາແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນກັນ, ເຈົ້າຂອງພາສາ ຫຼື ອາຈານສອນພາສາຍີ່ປຸ່ນເຂົ້າມາຕອບຄຳຖາມຂອງຜູ້ຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນ. ຕົວຢ່າງ: ໃນ Facebook ເວລາມີຜູ້ຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນຕັ້ງຄຳຖາມກ່ຽວກັບພາສາຍີ່ປຸ່ນກໍຈະມີກຸ່ມອາຈານສອນພາສາຍີ່ປຸ່ນມາຕອບຄຳຖາມໃຫ້. ຢູ່ໃນເວັບໄຊເຊັ່ນ: HiNative ແລະ Lang-8 ຈະມີເຈົ້າຂອງພາສາມາຕອບຄຳຖາມຈາກຜູ້ຮຽນ ຫຼື ເຈົ້າຂອງພາສາຊ່ວຍກວດແກ້ປະໂຫຍກທີ່ຜູ້ຮຽນແຕ່ງ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມຈຳເປັນຕ້ອງມີການລົງທະບຽນກ່ອນ, ແຕ່ຜູ້ຮຽນສາມາດໃຊ້ເປັນຊ່ອງທາງໃນການຮຽນພາສາຍີ່ປຸ່ນໄດ້ເພາະສາມາດໃຊ້ບໍລິການໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ.

インターネット上には、日本語学習者同士で情報を交換したり、日本語母語話者や日本語教師が学習者の質問に答えたりする SNS グループや WEB サイトがあります。例えば、Facebook には、日本語学習者が日本語に関する質問をすると、日本語教師が回答してくれるグループがあります。「HiNative」や「Lang-8」のようなサイトでは、学習者からの質問に母語話者が答えたり、学習者の書いた文章を母語話者が添削してくれたりします。いずれも登録が必要ですが、無料で利用することができますので、日本語学習に使うことができます。